

PROMT API: перевод как часть документооборота и сайта

Мир становится единым — чтобы компания успешно развивалась, сотрудники должны обрабатывать зарубежную аналитику, просматривать иностранные новости, изучать документацию к импортному оборудованию, работать с международными контрактами. Но хороший специалист может не знать в совершенстве иностранный язык, тем более несколько. И уж точно вы не будете этого ждать от пользователей сайта или посетителей интернет-магазина. Однако все они без труда получают нужную информацию из текстов на разных языках, если воспользуются машинным переводом PROMT.

PROMT выпускает линейку готовых систем перевода для самых разных пользователей — от школьника до переводчика-профессионала. Но готовое решение часто необходимо доработать под бизнес-процессы конкретной компании. Для таких случаев существует PROMT Translation Server 9.5 Developer Edition (PTS 9.5 DE).

Возможности решения

- Интеграция с системами документооборота.
- Встраивание в сайты.
- Открытый API для интеграции в собственные приложения заказчика.
- Поддержка английского, немецкого, русского, китайского, французского, итальянского, испанского, украинского, польского и латышского языков.
- Поддержка перевода документов основных форматов (MS Office 2003–2010, RTF, HTML, XML, PDF, plain text в различных кодировках), а также специализированных форматов, используемых в локализационной и переводческой индустрии (XLIFF, TMX, TTX).
- Пакет SDK, включающий описание API и примеры интеграции на различных языках программирования (C++, C#, VB, Java, PHP).
- Двухуровневая масштабируемая отказоустойчивая архитектура, позволяющая легко увеличивать пропускную способность системы за счет добавления серверов перевода «на лету».

Возможности перевода и документообороте

- Работа с иноязычной информацией в режиме реального времени. Сотрудники компании сразу получают нужную информацию в переводе на родной язык.
- Сохранение конфиденциальности. Важная информация не попадет в третьи руки в процессе перевода.
- Повышение производительности труда. Специалисты не тратят время на перевод, профессиональные переводчики переводят только особенно важные документы.

Ускорение локализации продуктов

- Оперативное представление информации о компании и ее продуктах на многих языках. Новые партнеры, клиенты, рынки сбыта, большая мобильность бизнеса.
- Настройка на отрасль и на конкретную компанию. Терминологически верный перевод документов. Сохранение стиля, принятого в компании.
- Использование накопленной в компании информации. Существующие и новые словари, глоссарии, базы переведенных текстов используются для более точного перевода текстов и ускорения работы с документами при создании следующих версий продуктов.

Возможности перевода на сайте

- **Мгновенный доступ к переводу для посетителей сайта.** Пользователи из разных стран могут оставлять свои комментарии на сайте, размещать объявления, участвовать в чатах и форумах. Функция мгновенного перевода даст им возможность делать все записи на своем родном языке. При этом посетители из других стран смогут прочесть все тексты уже на своем родном языке. Итог – рост посещаемости сайта, повышение лояльности пользователей.
- **Локализация сайта: экономия денег и времени.** Сайт современной компании регулярно обновляется: появляются сведения о новых товарах, изменяется информация о тарифах, сервисах и контактах, публикуются новости и т. д. Иноязычные версии сайта обычно существенно запаздывают: нужно каждый раз тратить время на перевод и верстку. Мгновенный перевод PROMT решает эту проблему.
- **Перевод описаний товаров.** Мгновенный перевод открывает новые рынки без языковых барьеров и привлекает новых клиентов. Пользователи интернет-магазина увидят описания товаров на своем родном языке сразу после публикации и смогут сделать заказ, не пользуясь словарем.
- **Оперативная поддержка пользователей.** Мгновенный перевод обращений в службу поддержки и ответов пользователям избавит посетителей сайта и сотрудников компании от необходимости быть полиглотами. Клиенты будут вам благодарны за быстрые ответы, а служба поддержки сможет сосредоточиться на технических вопросах.
- **Перевод новостей.** Новостные сайты постоянно публикуют большой объем контента. Перевод новостей в режиме реального времени сделает постоянными читателями новостного ресурса пользователей из разных стран.

Акция для читателей Softline Direct

При заказе PTS 9.5 DE до конца 2011 года по ключевому слову Softline техническая поддержка в течение одного года осуществляется бесплатно.

В рамках технической поддержки специалисты PROMT помогут вам в установке и настройке решения, составлении корпоративных словарей и интеграции решения PROMT с другими приложениями. Стандартная стоимость годовой технической поддержки — 20 % от стоимости решения.

